

О ДОЛГЕ, ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, О ВОЗМОЖНОСТЯХ...

Пьер ГАМАРРА, французский писатель

МНЕ ТРУДНО говорить о театре для самых юных граждан Франции, не упомянув о своем личном опыте. До самых последних лет пьесы, которые я писал для детей, так и оставались лежать в ящиках моего стола. В 1968 году Московский театр имени Моссовета впервые поставил мою комедию-феерию «Король Мирлитон». И только в 1970 году эта пьеса пошла у нас — во Франции. Я очень горжусь тем, что впервые она исполнилась на русском языке. Но в то же время — и всякий меня поймет — мне все же грустно.

В Советском Союзе, как и в других социалистических странах, есть театр для самых маленьких, просто для маленьких и для юных. Специальные помещения, свой репертуар, свои энтузиасты и буквально массы зрителей!

У нас же, к сожалению, детского театра как такового не существует, нет помещений, мало энтузиастов, а о репертуаре даже трудно говорить, так он невелик.

Эти слова принадлежат французскому писателю-коммунисту Пьеру Гамарре. Их приводит журнал «Франс нувель», опубликованный в связи с постановкой театром Вильжюифа пьесы Пьера Гамарры «Король Мирлитон» интервью с автором.

Писатель, драматург, активный общественный деятель коммунист Пьер Гамарра может служить примером того, как в трудных условиях буржуазного общества коммунисты борются за создание и развитие новой культуры, стремясь свое творчество обратиться к служению рабочего класса, созданию у самого юного поколения нового видения мира.

Мы обратились к Пьеру Гамарре с просьбой поделиться с нашими читателями мыслями о воспитательной миссии искусства, о роли театра, которому он в последнее время уделяет много внимания.

Ниже мы публикуем статью ПЬЕРА ГАМАРРЫ, любезно присланную писателем в ответ на нашу просьбу.

Тем не менее, разумеется, юные зрители есть и у нас, и я имел возможность убедиться в этом. Поэтому можно понять и объяснить, что одно из настоятельных требований наших дней — оно было высказано на последнем фестивале в Авиньоне — состояло в том, чтобы в государственную статью бюджета для культурных целей была вписана лишь одна строка: о предоставлении кредита на создание театра для детей и юношества. До сих пор такого кредита не было.

Что же у нас есть? Во Франции есть энтузиасты, как говорится, люди доброй воли, пытающиеся, несмотря на все трудности, создать театр, который — и в этом все мы убеждены — имеет колоссальное будущее. Залогом того — опыт некоторых французских театров, в частности, тех, которые возникли лет десять назад в пригородах Парижа и некоторых провинциальных городах. Их руководители умудряются выкраивать кое-какие средства и время на постановку пьес для детей. Следует

назвать театр Жерара Филипа в Сен-Дени, театр в Обервилье, театр Ромена Роллана в Вильжюифе, театр Казна, театр во Фруаре и другие. Деятельность режиссеров и актеров свидетельствует о том, что идея создания театра стоит уже на повестке дня, но никак не может обрести конкретную форму. Театр для детей существует, к сожалению, пока еще на правах бедного родственника. Тот же опыт показывает, что, если спектакль интересен, на него пойдут сотни тысяч юных зрителей. И вот уже коммерсанты от искусства навострили уши: возникает новый рынок.

Мне могут возразить, что, мол, в стране уже давно существует ряд театральных чисто коммерческих трупп, которые ставят какие-то пьесы, рассчитанные и на юных зрителей. Я добавляю: весьма порядные, или еще хуже — демагогические пьесы. Но мы не хотим театра, который привлекал бы юношество, эксплуатируя нездоровые инстинкты, преследуя низменные цели. Мы хотим создать театр высокого класса с точки зрения профессионализма. Театр, который будет нести радость юному зрителю, давать пищу для раздумий, воспитывать его, волновать благородной романтикой.

Станиславский говорил, что играть для детей надо так же, как и для взрослых, только еще лучше. Вот к этому стремимся и мы.

Хочется сказать о бескорыстных рыцарях создания французского театра для детей. Каждый из них по-исследовательски подходит к этой идее. Таков директор театра во Фруаре — Дегуттэн. Он, например, считает, что спектаклю должна предшествовать определенная работа с детьми. Еще до спектакля автор пьесы и актеры этого театра отправляются в школы, где рассказывают детям о своей работе. Детей как бы включают в художественный творческий процесс, рассказывают им о мизансценах, о значении отдельных реплик и реприз. Проводятся также экскурсии: детей знакомят с техникой сцены. Таким образом, юный зритель приходит в театр, уже что-то зная. Актеры говорили мне, что, когда им приходилось играть перед такой «подготовленной» публикой, она живет реагирует на происходящее на сцене. Но та-

кие опыты, как проводят во Фруаре, — не рядовое явление.

Самой больной проблемой для нас остается репертуар. В прошлом году премии Леона Шансереля (она названа именем актера, много сделавшего для народного театра, основателя Ассоциации актеров молодого театра) за пьесу «Веселые проделки цирка Базиля» была награждена Беатрис Танак. Драматург ввела в театр элемент фантазии, волшебства, что приводило в восторг юных зрителей.

Катрин Дасте — еще один молодой современный автор. Свою деятельность она начала с того, что попробовала писать пьесы вместе с детьми. Правда, впоследствии она отказалась от такого увлекательного, но не принесшего больших плодов метода. Ее комедия «Чао и Лон-Нэ» шла с большим успехом. Недавно Катрин Дасте предложила пьесу для юношества — «Волки». В сюжет положен рассказ о Маугли. Но драматург дает изображение общества угнетателей, вводит в спектакль мизансцены современности.

Есть у нас и кукольники. И даже несколько трупп. И здесь следует упомянуть в первую очередь братьев Базилье, которые в свои спектакли рядом с куклами вводят и настоящих актеров. Куклы у них большие — до двух-трех метров, сделаны из палье-маше. Это позволяет строить сцену многопланово: на первом плане куклы большие, вдали — маленькие. Последний спектакль братьев Базилье выдержал уже сто тридцать представлений! Для нашей страны это высокая цифра. Сейчас театр готовит инсценировку по роману Жюль Верна «20 тысяч льв под водой». Как всегда и везде, этого писателя ребята любят по-прежнему.

Деятельность наших энтузиастов начинает приносить свои плоды. И я убежден, что в ближайшие годы драматургии и новые режиссеры помогут французскому детскому театру занять место, принадлежащее ему по праву. Скажу прямо: первое место.

Ко всему сказанному добавлю, что, по-моему, большой помощью для нас в этом благородном бою был бы регулярный обмен опытом с нашими коллегами из Советского Союза.

ПАРИЖ.